

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*  
*La coma en el ojo ajeno*

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Fue una falsa acusación]

J. R.

A partir de 1920 la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa dirigido por potentes hombres de negocios donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes. En esa atmósfera, Fatty fue acusado de un delito que no había cometido, la violación y asesinato de una invitada en unos de sus festejos.

*Puntuar  
de otra  
forma*

(J. R.: “El cómic viaja a los albores...”. *El País*, 22.10.22, 30).

## PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir una coma y sustituir tres por rayas y dos puntos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A partir de 1920 la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa dirigido por potentes hombres de negocios donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes. En esa atmósfera, Fatty fue acusado de un delito que no había cometido, la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

A partir de 1920[,] la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa —dirigido por potentes hombres de negocios— donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes. En esa atmósfera, Fatty fue acusado de un delito que no había cometido[:] la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

1) Aislamos la construcción temporal *a partir de 1920* (complemento circunstancial de tiempo), en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

A partir de 1920 la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa dirigido por potentes hombres de negocios donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes.

**A partir de 1920**[,] la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa, dirigido por potentes hombres de negocios, donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: *En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316).

2) Para facilitar la lectura, aislamos como adjetivo explicativo *dirigido por potentes hombres de negocios*, que se interpone entre la subordinada de relativo especificativa *donde política...* y su antecedente *un nuevo modelo de empresa*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La industria había derivado hacia **un nuevo modelo de empresa dirigido por potentes hombres de negocios donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes.**

La industria había derivado hacia un nuevo modelo de empresa[,] **dirigido por potentes hombres de negocios[,]** donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes.

Entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran los adjetivos o grupos adjetivales, que, como incisos que son, deben aislarse entre comas normalmente; por ejemplo: *El agente, robusto, ayudó a los que estaban atrapados* (Ortografía... 2010: 308).

Recordemos que las construcciones *explicativas* (incisos) se oponen a las *especificativas* (no son inciso); así, las explicativas se emiten en un tono ligeramente más bajo, entre pausas y entre comas normalmente.

Por tanto, simplificando el texto, podríamos representar así los dos niveles de entonación:

Derivó a un modelo de empresa,		donde influía la política.
↓		↑
dirigido por poderosos magnates,		

Sin embargo, para garantizar su correcta entonación consideramos preferibles las rayas, pues “suponen un aislamiento mayor con respecto al texto en el que se insertan que los que se escriben entre comas” (*Ortografía... 2010: 374*). Por tanto, quedaría así:

La industria había derivado hacia un nuevo modelo de empresa —**dirigido por potentes hombres de negocios**— donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes.

3) Sustituimos, por dos puntos, la coma posterior a *un delito que no había cometido* (elemento anticipador). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Fatty fue acusado de un delito que no había cometido, la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

Fatty fue acusado de **un delito que no había cometido[:]** la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

Según la normativa, también se escriben dos puntos “en enunciados que, sin incluir una enumeración, presentan elementos anticipadores [una palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido del segmento que le sigue, y que constituye su elemento anticipador]”; por ejemplo: *Queda aún una decisión que tomar: ¿a quién enviamos el escrito?* (Ortografía... 2010: 358-359).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

A partir de 1920 la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa dirigido por potentes hombres de negocios donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes. En esa atmósfera, Fatty fue acusado de un delito que no había cometido, la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

A partir de 1920, la industria [cinematográfica americana] había derivado hacia un nuevo modelo de empresa —dirigido por potentes hombres de negocios— donde política, prensa y religión cada vez influían más en los rodajes. En esa atmósfera, Fatty fue acusado de un delito que no había cometido: la violación y asesinato de una invitada en uno de sus festejos.

